

# Seccion de SANTA BARBARA

# Seccion de Fillmore

## DESDE MADRID

COMENTARIOS DE LA SEMANA

**LA POLITICA.**—Parece que el Gobierno siente la preocupación del problema político al poner a debate, sirviéndose de su órgano en la prensa, "La Nación", el tema de la reforma constitucional.

Si hemos de ser veraces, y reflejar el sentir del pueblo que trabaja y produce, creemos que no acusa grandes apresuramientos por la reforma. Las circunstancias invitan al trabajo, sin tregua ni descanso; y el toque no está en que las cosas se hagan pronto, sino bien y a conciencia, ya que todo fruto anticipado tiene aspereza y desabrimiento.

Claro está que los políticos profesionales no pueden ocultar sus impaciencias. Hay que reformar la constitución política cuanto antes, y volver a la normalidad constitucional. Perfectamente. Pero el pueblo presenta el peligro de volver a las andadas. Por otra parte, ninguno aporta, ni ya fórmulas concretas; ni siquiera orientaciones claras.

**DE ACCION SOCIAL. LA OBRA DE LAS TRABAJADORAS HUMILDES.**—En el filón de la vida, el metal de la virtud va confundido con la

coria del vicio. Este Madrid, tan atrayente, tan sugestivo, tan acogedor, es como todas las grandes capitales: un filón de vida agitada, mezcla de valores y negaciones. ¡Cuántas infelices caen en el fango, por faltarles una mano cariñosa que las sostenga y aliente!

Muchas obreras, honradas y laboriosas, se quedan sin comer, porque no tienen un mercado seguro para el fruto de su trabajo. Otras, obreras vergonzantes, como la señorita que vivió con e plenidez, y desde su vuelo triunfal por la vida tuvo que aterrizar en los tristes campos de la pobreza, han de ganarse forzosamente el pan con sus propias manos.

Estas mujeres rehuyen e sufrimiento de arrastrar su cultura y la delicadeza de sus gustos, por los mercados de sus labores, donde no suele faltar un patrón sin escrúpulos, y don de más de una vez las atropella la grosería de un ambiente completamente distinto del que las ha creado su educación y su origen. Estas mujeres no quieren que les levante nadie el velo. Tienen el divino derecho de su pudor social.

Para la protección de unas y de otras obreras, hay en Madrid, y se ha extendido por provincias, una institución social, integrada por damas de la aristocracia, que se encarga de comprar todas las labores de sus protegidas, y de poner un puente entre la vergüenza de la señorita trabajadora y la aspereza de la vida.

Esta obra social, de atrayente y extraordinaria simpatía, de enorme fuerza vital en Madrid, evita muchas caídas, y levanta en las clases necesitadas un sentimiento de gratitud. Con pobres amparados en su derecho y agradecidos, y con ricos sacrificados, es con lo que han de construirse las sociedades modernas, si verdaderamente quieren ser felices...

En la deliciosa estación primaveral que disfrutamos, Madrid recobra su fisonomía mundana. Porque este año ha sido

## COMPLEMENTANDO NUESTRO PASADO EDITORIAL

**DE POLITICA.**—Tenemos el gusto de adjuntarle una postal con el retrato del General Don Miguel Primo de Rivera, Marqués de Estella, actual Jefe del Gobierno español. Para que pueda apreciar al imparcialidad de nuestros informes, emparezaremos por decirle que no tratamos al General Primo de Rivera, ni le hemos pedido, ni esperamos nada de él, como particulares.

Ahora bien; es de justicia proclamar que es un estadista de primer orden; un hombre honrado; un valiente; y un gran patriota. Todo cuanto se diga (y sabemos que se dice mucho malo) contra él, es fruto del despecho, de la ineptitud, y de la envidia. Si fuera más a dar un índice de lo mucho bueno y trascendental que lleva hecho en España, necesitaríamos muchos pliegos. España, al dar el golpe de Estado Primo de Rivera, estaba moribunda. Marruecos era una sangría de juventud y de dinero; los políticos que la desgovernaban, eran ineptos o bribones; en Cataluña, Vascongadas, y Galicia, el separatismo, consecutivo a las canaladas del ban didaje político, ponía en peligro la unidad nacional; el bolcheviquismo imperaba en

do Andalucía el centro de la primavera. Hacia Sevilla y Jerez se desplazó el Madrid distinguido y oficial, en tanto a los augustos viajeros: los reyes de España, el de Suecia, y los Príncipes ingleses.

Suecos e ingleses habrán podido contrastar las brumas y las nieblas de sus tierras norteañas con la diáfana del incomparable cielo andaluz. Y de paso, han tenido ocasión de convencerse de que, a pesar de todas las campañas insidiosas, esta España negra, tan oprimida, tan inquisitorial, está viendo en el mejor de los mundos, y con la más hermosa de las libertades. Madrid de 1927.

todas las grandes capitales, como Barcelona, Zaragoza, y Madrid, imponiéndose con grandes capitales, como Barcelona, Zaragoza, y Madrid, imponiéndose con la pistola y el crimen; la administración pública, era una morienda de negros; la infancia estaba abandonada; la libertad era un mito, solamente ella había para los asesinos, caciques, y comparas políticas; ca ecíamos de ferrocarriles, carreteras abandonadas. La industria agonizando, intervenida por los sindicatos obreros bolcheviques; en fin, al borde del abismo. Pero viene este hombre singular y extraordinario, y sin derramamiento de sangre, sin fusilar a nadie, aunque lo merecían muchos centenares de políticos, impone la autoridad; resuelve la cuestión de Marruecos, realizando aquel desembarco de Alhucemas, que según todos los técnicos, españoles y extranjeros, fué un modelo de táctica militar; Marruecos deja de ser la pesadilla de las madres, y la sangría de la Hacienda; se construyen miles de kilómetros de ferrocarril; se reparan y trazan otros miles de kilómetros de carreteras, hasta el punto que hoy está España cruzada por todas partes de excelentes comunicaciones; se protege a los obreros, limpiando sus organismos de bolcheviques; se crean más de seis mil escuelas, dotadas de los mayores adelantos; se extirpa el virus separatista, fruto del mal gobierno anterior; se obliga a todo el mundo a trabajar y a estar en su puesto; se reduce el contingente militar que sanea la Administración pública, y la peseta, que estaba muy depreciada, se pone a la par del dólar y la libra esterlina; es decir, del oro. Y todo esto, y mucho más, se hace en poco más de tres años, sin tener necesidad de utilizar la fuerza, ni abrir las cárceles, ni derramar sangre. ¿Cómo no ha de estar España agradecida a este hombre, que no necesitaba exponerse a ser la víctima del bolcheviquismo, ni podía medrar porque por su posición y ascendencia, estaba ya en posesión de los honores a que podía aspirar? Algunos emigrados, jo-

liticos o mungonadores del sistema que derrumbó Primo de Rivera, se complacen en dos honrarle fuera de España. Son los despechados de siempre. Los que jamás volverán a ocupar sus puestos antiguos, porque, aun muriéndose Primo de Rivera, todos los españoles, el pueblo que trabaja y produce, se levantaría contra ellos. Si algún cargo se le hace a Primo de Rivera, es el no haber fusilado a todos esos malos españoles. Por último, puede usted asegurar que en España disfrutamos una libertad absoluta; no ha sido suspendido ningún periódico; hasta periódicos comunistas siguen publicándose. Para quienes no hay libertad, es para los bandidos que pistola en mano, asesinaban diariamente a los patronos, en las calles públicas, ni para los que no respetan el derecho ajeno. Hoy se trabaja en España como no se ha trabajado nunca; y si continúa Primo de Rivera en el poder o otros tres o cuatro años, no tendremos que enviar nada a la nación más próspera del mundo.

Por este mismo correo tengo el gusto de mandarles algunos diarios de Madrid. Muy afectuosamente le saludo y se reitera atento S. S. El Gerente, Lic ISIDRO BARBERO CARRASCO, (Rúbrica) N. de la R.—El anterior artículo está escrito por el gerente de la agencia transmisoradora de noticias mundiales, radicada en Madrid, y que funciona con el nombre de "ACTIVITAS" la cual nos remite un artículo semanario sobre actualidades de Madrid.

## TO HOLDERS OF SECOND LIBERTY LOAN BONDS

EXCHANGE OFFERING OF NEW TREASURY BONDS

UNITED STATES TREASURY DEPARTMENT  
Green that...  
Second Liberty Loan bond...  
A. W. MELLON, Secretary of the Treasury, Washington, May 31, 1927.

Subscribase Hoy Mismo a "La Voz de la Colonia".

## CLOUGH'S PHARMACY

"La Botica para Su Receta"

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

Fillmore — Calif  
Teléfono 130J

## TATTERSALL MOTOR COMPANY

Antes Star Motor Co.)

La casa que siempre tiene en existencia los mejores carros usados, a precios que no admiten competencia.

Venga a ver los que ahora tenemos, seguros de que estará usted satisfecho si patrocina esta casa.

Hablamos Español y la Clientela de Habla Española es siempre bien recibida.

Pidan precios antes de comprar

### TATTERSALL MOTOR CO.

(antes Star Motor Co.)

302 State St. Telefono 293  
SANTA BARBARA, CALIF.

## SPECIALTY SHOE STORE



La tienda en donde ahorra dinero.

Tenemos abierto los sábados por la noche

Visite usted esta casa. La clientela Mexicana es siempre bien venida.

738 State St. Telefono 540  
Y 527 STATE STREET  
Sta Barbara, Calif.

### Café Chapultepec

TELEFONO N M 1011  
430 E HEALY STREET

El Lugar Preferido por personas de buen gusto  
Fábrica de Tortillas de Maíz

SANTA BARBARA, CAL



### COSMOPOLITA GROCERY

Abraham Osuna, Prop.

Abarrotes en General — Productos Medicinales Mexicanos  
Aceite de Ca uama, Loza de Guadalajara, Etc.

Fábrica de Tortillas de Maíz

626 State St. Santa Barbara Calif

### LA PRIMAVERA Abarrotes

Surtido de Artículo Mexicano  
Carne Fria a Diario  
Verdura y Fruta

Pedro C. Navarro Prop.

33 E. De Guerra St  
Santa Barbara California

### LLUVIA DE ORO CAFE

Servimos los mejores platos Españoles— Nuestra especialidad, Carne con Chile y Enchiladas. Atendemos órdenes para afuera.

J. L. López, Prop.

601 Anacapa St Tel 2869-J  
Santa Barbara, Calif

Hago reparaciones en toda Clase de Automóviles

### W. ACQUISTAPACE

SERVICIO GARANTIZADO

(Antes mayordomo de reparaciones en el Chevrolet)

Hablo español y puedo entender perfectamente lo que desea.

12 Parker Way—Tel 4640-J  
Santa Barbara, Calif

**Guaranteed 12,000 Miles**

**No money down 6 months to pay**

Los compradores de llantas pronto reconocen el valor superior de las OLIVER HEAVY DUTY CORDS. Examine cada pulgada de su fuerte construcción.

**NADA AL CONTADO! 6 MESE PARA PAGAR!**

Nada de intereses ni cargos. Venga y abra su cuenta!

**The Motion Stores**  
432 STATE ST  
SANTA BARBARA, CALIF

Reciba Usted Durante Un Año La Voz de la Colonia En la Puerta de su Casa por Solo \$1.85

### EDUARDO GUERRERO

Clases de Viol n y Solfeo

347 Mountainview  
Fillmore, Calif

### MANUEL LUCERO

DIRECTOR DE LA BANDA DE MÚSICA DE FILLMORE

Da Clases de Musica en Todos los Instrumentos, a Precios Razonables

Fillmore, California

### Gran Tienda de: SANCHEZ HERMANOS

Abarrotes Nacionales del País  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Pase a Visitarlos  
Main y Mount View Sts FILLMORE Calif

### La Casa Netamente Mexicana RIVAS HERMANOS

Tiene siempre completo Surtido de Abarrotes y Loza Mexicana

PATROCINE SUS PAISANOS  
Main y Mount View Sts FILLMORE Calif